

ISRAËL invité  
d'honneur du



de Paris 2008

A cette occasion,

La Médiathèque  
de Benfeld

Vous propose

sa

Bibliographie

Filmographie

Discographie



## Livres adultes

**Katerina / Aharon Appelfeld** ; traduit du hébreu par Sylvie Cohen .

*Résumé* : De retour dans son petit village natal d'Ukraine, soixante ans après l'avoir quitté, Katerina, simple paysanne chrétienne, se rappelle le temps où elle servait chez les juifs dans les années précédant la deuxième Guerre mondiale. Surmontant les préjugés antisémites de ses coreligionnaires, c'est là qu'elle s'ouvre au monde et découvre la chaleur du foyer.

*Cote*: R APP.

**Floraison sauvage / Aharon Appelfeld** ; traduit du hébreu par Valérie Zenatti .

*Résumé* : Les Carpates au milieu du XIXe siècle. Un frère et une soeur, Gad et Amalia, ont reçu un étrange héritage : ils sont depuis six ans les gardiens d'un cimetière au sommet d'une montagne, lieu de pèlerinage, où sont enterrés des Juifs ayant résisté lors d'un pogrom. Pour tromper la mélancolie de l'hiver, Gad et Amalia prennent l'habitude de boire. Le trouble s'installe entre eux.

*Cote*: R APP.

**Bienvenue en Palestine / Anne Brunswic** .

*Résumé* : A. Brunswic a vécu quatre mois en Palestine, et a écrit une chronique de ses rencontres et discussions. Elle a réalisé un reportage sur la vie quotidienne (couvre-feu, opérations militaires...) et les questions sensibles du conflit israélo-palestinien (le terrorisme, l'islamisme, le voile, les négociations de Genève...).

*Cote*: 956.9 BRU.

**Meurtre au kibboutz / Batya Gour** ; Traduit de l' hébreu par Rosy Pinhas-Delpuech .

*Genre* : Roman policier divers.

*Résumé* : S'inspirant des débats de fond qui agitent le kibboutz en pleine mutation, l'auteur les met en scène et en situation. Imaginant un meurtre dans ce milieu quasi familial, elle analyse les conséquences de cette promiscuité organisée et censée être idyllique.

*Cote*: RP GOU.

**Le Roman que je n'ai pas écrit / Linda Grant** ; traduit de l'anglais par (Royaume-Uni) Sylvie Finkelstein .

*Résumé* : Ce récit drôle et dramatique peint dans toute sa complexité la situation du peuple israélien. Prix Lettre Ulysses Award 2006.

*Cote*: R GRA.

**Tu seras mon couteau / David Grossman** ; trad. de l' hébreu par Rosie Pinhas-Delpuech .

*Résumé* : Un homme écrit une lettre à une femme inconnue qui, elle-même, ne le connaît pas. Il lui propose une histoire d'amour épistolaire. De ses réponses à elle, le lecteur ne sait que ce qui se dessine en filigrane dans ses lettres à lui...

*Cote*: R GRO.

**Vers la terre d'Israël / Anne Grynberg .**

*Résumé* : La population juive d'Israël est à la fois une mosaïque et une communauté avec ses facteurs d'unité et ses clivages : Ashkénazes et Séfarades, laïcs et religieux, colombes et faucons... Après la création de l'Etat d'Israël le 14 mai 1948, une question essentielle reste toujours posée : Qu'est-ce qu'un Etat juif ?

*Cote*: 956.94 GRY.

**Ben Gourion / Pierre Haski .**

*Résumé* : Portrait de l'un des fondateurs de l'Etat d'Israël, né en Pologne en 1886, mort à Tel-Aviv en 1973. Il fut chef du gouvernement de 1948 à 1953 et de 1955 à 1963.

*Cote*: 956.94 BEN.

**Tamara marche sur les eaux / Shifra Horn ; trad. de l'hébreu Laurence Sendrowicz .**

*Genre* : Roman divers hébreu.

*Résumé* : Histoire de Tamara, jeune fille rebelle, élevée par ses deux grands-mères (l'une ashkénaze, l'autre séfarade) dans la ville de Yafo (Jaffa) au début du XXe siècle. A la recherche du mystère de sa naissance, la jeune fille devenue jeune femme va percer le secret familial. Avec comme toile de fond, la création de l'Etat d'Israël.

*Cote*: R HOR.

**Encore une histoire d'amour / Yoram Kaniuk ; trad. de l'hébreu par Laurence Sendrowicz .**

*Résumé* : Depuis le décès de sa femme, Alex Tlalim vit replié sur lui-même. Le jour de son soixantième anniversaire, il émerge enfin et se rend, sous un prétexte professionnel, de Tel-Aviv à Hambourg. La rencontre de Nilly, une jeune Israélienne de 27 ans, va le plonger dans la passion, la quête d'absolu comme on en connaît que lors du premier ou du dernier amour.

*Cote*: R KAN.

**Il commanda l'Exodus / Yoram Kaniuk ; trad. de l'hébreu par Laurence Sendrowicz .**

*Résumé* : La biographie de Yzkhak Harel, l'un des fondateurs du Mossad et commandant, entre autres, de l'Exodus et l'histoire de l'immigration parallèle en Israël.

*Cote*: 956.94 KAN.

**Suzanne la pleureuse / Alona Kimhi ; trad. de l'hébreu par Rosie Pinhas-Delpuech .**

*Genre* : Roman divers hébreu.

*Résumé* : Suzanne Rabin est une grande fille d'une trentaine d'années, qui vit à Tel-Aviv chez sa mère, passe son temps à expliquer qu'elle n'est pas de la famille de l'homme politique du même nom... et à pleurer. L'arrivée d'un lointain cousin d'Amérique marquera son passage à la vie d'adulte. Un premier roman qui use de l'autodérision comme d'une arme contre la difficulté de vivre.

*Cote*: R KIM.

**Lily la tigresse / Alona Kimhi** ; Trad. Laurence Sendrowicz .

*Genre* : Roman divers hébreu.

*Résumé* : Une fresque exubérante et mélodramatique qui relate l'histoire de Lily, la narratrice, et celles de ses amies Ninouch et Michaëla. Lily a reçu un bébé tigre en cadeau. Avec ses deux amies (qui se sont liées d'une amitié amoureuse), elles vont vivre en vase clos autour de l'animal, dans une idylle qui durera jusqu'à l'irruption du très jaloux Léon. En même temps, Lily mue en tigresse.

*Cote*: R KIM.

**Va, vis et deviens / Radu Mihaileanu, Alain Dugrand** .

*Résumé* : En 1984, alors que la famine frappe l'Afrique, l'ONU et les Etats-Unis lancent l'opération Moïse afin d'emmener des juifs éthiopiens en Israël. Ce roman écrit par R. Mihaileanu à partir de son film, retrace le parcours d'un enfant chrétien de neuf ans, poussé par sa mère à se déclarer juif pour le sauver de la faim et de la mort. Jamais il n'oubliera sa mère, restée dans le camp.

*Cote*: R MIH.

**Le Parfum de notre terre / Kénizé Mourad** .

*Résumé* : Présente des témoignages d'Israéliens et de Palestiniens sur le drame qu'ils vivent en Israël et dans les territoires autonomes. En évitant les analyses politiques et les considérations générales sur le conflit israélo-palestinien, ce livre laisse s'exprimer des hommes et des femmes des deux camps, sur leur histoire, leur famille, en remontant les tragédies vécues par les générations successives.

*Cote*: 956.94 MOU.

**Un Amant en Palestine / Sélim Nassib** .

*Genre* : Roman divers français.

*Résumé* : Dans les années 1920, le banquier libanais Albert Pharaon eut une liaison avec Golda Meir, la pionnière du futur Etat d'Israël. S. Nassib a voulu raconter cette histoire vraie, mais inimaginable, qui vit la passionnaria du sionnisme avoir un amant palestinien, et un Arabe avoir une amante juive.

*Cote*: R NAS.

**Une Histoire d'amour et de ténèbres / Amos Oz**.

*Genre* : Roman divers hébreu.

*Résumé* : L'écrivain évoque son enfance à Kerem Avraham, quartier pauvre de Jérusalem, et le traumatisme lié à la mort de sa mère qui se suicide alors qu'il est adolescent. A l'âge de quinze ans, il quitte un père distant pour aller vivre dans un kibboutz. Plusieurs années plus tard, devenu romancier, il effectue un long voyage en Europe pour retrouver ses racines.

*Cote*: R OZ.

**Avec les pires intentions / Alessandro Piperno** ; Traduit de l'italien par Fanchita Gonzalez Batlle .

*Genre* : Roman divers italien.

*Résumé* : L'histoire d'une famille appartenant à la bourgeoisie juive romaine. A la fin de la guerre, Beppy mène une vie futile centrée sur les femmes, le fils cadet Téo part vivre en Israël alors que l'aîné, Luca, suit les pas de son père et fréquente la business class. Le narrateur, Daniel, petit-fils de Beppy, se retrouve partagé entre sa famille juive et la famille catholique de sa femme.

*Cote*: R PIP.

**Le Responsable des ressources humaines / Avraham B. Yehoshua** ; trad. du hébreu par Sylvie Cohen .

*Genre* : Roman divers hébreu.

*Résumé* : Jérusalem. Le directeur des ressources humaines d'une entreprise de boulangerie enquête sur le passé de Julia Regajev, une de ses employées, morte dans un attentat-suicide sur un marché. Parti d'une chronique réaliste, ce roman, réflexion sur la condition humaine, se transforme peu à peu en voyage métaphysique rempli de symboles.

*Cote*: R YEH.

**TERRE SAUVAGE** (Périodicité Mensuelle) . - Bayard . - (ISSN : 0981-4140 ) .

**N°206 de juin 2005** : Israël

## Livres jeunesse

**Ouri et Saami / Dalya Cohen.**

*Résumé* : Une amitié entre deux jeunes garçons, l'un, Israélien, l'autre, Palestinien. Ils se rencontrent sur les confins libanais, dans une grotte où ils se sont abrités.

*Cote*: JR COH.

**Les Tagueurs de Jabalya / Ouzi Dekel .**

*Résumé* : Bande de Gaza, territoires occupés, fin des années 80. Youval, jeune Israélien de vingt ans, n'a plus que quelques semaines de service militaire à accomplir et une dernière mission à effectuer : garder une école désaffectée au coeur du camp de réfugiés palestiniens de Jabalya.

*Cote*: R DEK.

**Rêver la Palestine / Randa Ghazi** ; traduit de l'italien par Anna Buresi .

*Résumé* : Ibrahim, Palestinien de trente ans raconte dans un monologue intérieur, les dix dernières années qu'il vient de vivre. Son père est assassiné par les Israéliens, alors qu'il prônait la paix. Ce texte, reflet d'un sujet d'actualité, invite à la réflexion politique.

*Cote*: JR GHA.

**Israel / Pierre Haski .**

*Résumé* : L'Etat d'Israël est né en 1948 sur une partie de la Palestine britannique et de la Terre sainte de l'époque biblique. Cette naissance est voulue par le mouvement sioniste et acceptée par la communauté internationale. Depuis, le pays s'est construit tout en faisant face à ses voisins arabes. Retraces les origines, l'histoire mouvementée, les succès et les échecs des bâtisseurs de l'Etat hébreu.

*Cote*: J 956.94 HAS.

**Tant que la terre pleurera / Yaël Hassan** ; ill. Vanessa Hié ; préf. Samia Messaoudi ; dossier historique de Martine Prosper .

*Genre* : Roman divers jeunesse.

*Résumé* : **Samy, 15 ans, a été agressé parce qu'il est juif. Depuis, il souhaite partir vivre en Israël. Malgré les réticences de ses parents, il s'installe à Tel Aviv. A quelques kilomètres de là, Intissar décide de laver l'affront fait à son père en se sacrifiant. Sur son chemin, elle croise la route de Samy, dont la mort sauvera une enfant grâce à un don d'organe. Sur le conflit israélo-palestinien.**

*Cote*: R HAS.

**11h47, bus 9 pour Jérusalem / Pnina Moed Kass** ; Alice Marchand, trad. .

*Genre* : Roman adolescent.

*Résumé* : **En temps réel, heure par heure, les destins de personnages venus d'horizons totalement différents se croisent en Israël. Suivant un compte à rebours tragique, leurs chemins se rejoignent au même moment, au même endroit où leur vie bascule dans l'explosion du bus qui les conduit à Jérusalem. Les enjeux politiques sont étroitement mêlés au vécu et à l'histoire personnelle des personnages.**

*Cote*: R KAS.

**Quand j'étais soldate / Valérie Zenatti .**

*Résumé* : **Voici le journal de bord d'une jeune fille qui a fait son service militaire en 1988-1990 en Israël, inspiré de l'adolescence en Israël de l'auteur, marquée par son service militaire dans l'armée comme tant d'autres jeunes filles de ce pays.**

*Cote*: JR ZEN.

## DVD

**O Jérusalem / réalisateur Elie Chouraqui ; d'après Dominique Lapierre et Larry Collins ; interprètes Sad Taghmaoui, J.J. Feild, Maria Papas .**

**Résumé : Au moment de la création de l'état d'Israël, deux amis quittent New York pour la Palestine.**

**Cote: OJE CHO.**

**Kippour / Amos Gitai, Réal. .**

**Genres : Film de guerre, Film d'Extrême Orient.**

**Résumé : Le 6 octobre 1973, le jour de Kippour, la guerre éclate en Israël. Weinraub et son ami Russo se précipitent sur le Golan, à la recherche de l'unité spéciale dans laquelle ils ont fait leur service militaire. Le chaos règne partout, chez les militaires comme chez les civils. Après avoir rencontré le Docteur Klauzner, les deux amis décident d'intégrer une équipe de secouristes de l'armée de l'air...**

**Cote: KIP GIT.**

**Free zone / Amos Gitai, réal. ; Natalie Portman, Hanna Laslo, Hiam Abbass, int. .**

**Genres : Film dramatique, Film d'Asie Centrale ou du Moyen-Orient.**

**Résumé : Rebecca, une américaine qui vit à Jérusalem depuis quelques mois, vient de rompre avec son fiancé. Elle monte dans le taxi de Hanna, une israélienne. Mais celle-ci doit aller en Jordanie pour récupérer une grosse somme d'argent que leur doit 'l'Américain' l'associé de son mari. Rebecca la convainc de l'emmener avec elle. Quand elles arrivent dans la 'Free Zone', Leila, une palestinienne, leur explique que 'l'Américain' n'est pas là et que l'argent a disparu...**

**Cote: FRE GIT.**

**Alila / réalisateur Amos Gitai ; d'après le livre Returning lost loves de Yehoshua Knaz ; interprètes Yael Abecassis, Uri Ran Klauzner, Hanna Laslo .**

**Résumé : La vie du vieux Schwartz s'écoule paisiblement, dans son immeuble à la frontière entre Tel Aviv et Jaffa, jusqu'à l'arrivée de nouveaux voisins.**

**Cote: ALI GIT.**

**Israël et les Arabes / réalisateurs Norma Percy et Brian Lapping .**

**Résumé : Une grande fresque documentaire sur les dessous du sionisme et des politiques arabes.**

**Cote: 956.94 ISR PER.**

## CD

### **World music from Israël.**

*Cote: 023.3 WOR.*

### **Israël, les plus belles chansons / interprétées par Adama .**

*Résumé : Avec des orchestrations originales et des interprétations de qualité, Adama nous communique la ferveur d'un folklore vivant que chaque siècle s'attache à enrichir.*

*Cote: 023.6 ADA.*

### **Amant de mon âme / Meirav Ben David-Harel ; Yair Harel ; Nima Ben David ; Michèle Claude .**

*Genre : Traditions juives.*

*Résumé : Sous ce titre, on retrouve 13 poèmes judéo-espagnols et chansons d'amour parfois transformés en chants de prières. Les interprètes ont souhaité développer la saveur médiévale et renaissance de ces musiques en utilisant des instruments anciens comme la viole de gambe, le tar, la chifonie.*

*Cote: 001 BEN.*

### **Diaspora Sefardi / Montserrat Figueras ; Hesperion XXI ; Jordi Savall .**

*Genres : Opéra et autres musiques vocales profanes, Musique classique du Moyen Age, Musiques d'Afrique du Nord, Moyen orient, Asie Centrale, Traditions juives.*

*Résumé : Romances des Séfarades d'Orient. A la rencontre de diverses cultures, cette musique séfarade médiévale s'épanouit dans le mélange d'influences très diverses. Les motifs, hispaniques, arabes, grecs, turques, ou plus généralement balkaniques, s'entrecroisent et se dessinent sur un horizon pourtant typiquement juif. La viole de Jordi Savall et la voix de Montserrat Figueras.*

*Cote: 3 FIG 30.*

### **Klezmer Madness / David Krakauer .**

*Genre : Musiques d'Europe de l'Est.*

*Résumé : David Krakauer est aujourd'hui l'une des figures les plus emblématiques et talentueuses de la mouvance new-yorkaise de la nouvelle musique klezmer. Il revivifie une tradition ancestrale, ouverte par nature aux influences musicales les plus diverses.*

*Cote: 001 KRA.*

### **Job / Naftule's Dream .**

*Résumé : Excitantes compositions à la fois anciennes et récentes et une charmante dédicace à la musique d'Erik Satie, « Job » est un brillant exercice musical de l'un des groupes les plus surprenants de la nouvelle renaissance Klezmer. Mixé par l'extraordinaire Bill Laswell.*

*Cote: 1 NAF 75.*

**Yael Naim / Yaël Naïm .**

*Genre* : Folk - Country - Blues Rock - Folk rock.

*Résumé* : Un parcours riche, mais semé d'embûches. Après l'échec de son premier album paru en 2001, la jeune israélienne est de retour, avec des mélodies pop-folk intimistes des plus ravissantes, interprétées en anglais, français et hébreux.

*Cote*: 2 NAI 30.

**Jazz yiddish / Les Yiddishe Mamas et Papas .**

*Résumé* : Un groupe fait de trois superbes voix, soutenues par les cadences du piano, les solos du saxophone et les rythmes alambiqués des percussions. Ils chantent en yiddish, parce que le tour du monde de cette langue nomade n'est pas fini.

*Cote*: 001 YID.